



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 October 2012  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному  
периодическому обзору

Пятнадцатая сессия

Женева, 21 января – 1 февраля 2013 года

## Резюме, подготовленное Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека

### Барбадос\*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных четырьмя заинтересованными сторонами<sup>1</sup> в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Как это предусмотрено резолюцией 16/21 Совета по правам человека, при необходимости, включается отдельный раздел, посвященный вкладу национального правозащитного учреждения государства – объекта обзора, аккредитованного в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и произошедших за этот период событий.

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## **I. Информация, представленная другими заинтересованными сторонами**

### **A. Общая информация и рамочная основа**

#### **1. Объем международных обязательств**

1. Международная амнистия (МА) отметила, что во время первого периодического обзора в декабре 2008 года Барбадос отклонил почти половину рекомендаций, сформулированных государствами, участвовавшими в проведении обзора, включая ряд важных рекомендаций, касающихся ратификации международных договоров по правам человека, детей и прав лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов<sup>2</sup>.

2. МА отметила, что Барбадос все еще не ратифицировал такие основные международные договоры по правам человека, как Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о защите всех лиц от насильственных исчезновений; и не ратифицировал без каких-либо оговорок второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни; и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>3</sup>.

3. МА также выразила сожаление в связи с тем, что Барбадос отклонил рекомендации, имеющие целью обеспечить соблюдение Барбадосом его международных правозащитных обязательств по отношению к детям. В частности, Барбадос отклонил рекомендации исключить положения о телесных наказаниях в какой бы то ни было форме из своего законодательства и не рекомендовать их использование в школах<sup>4</sup>.

#### **2. Конституционная и законодательная основа**

4. Глобальная инициатива по полному запрещению телесных наказаний детей (ГИИТНД) считает, что правительство подтвердило, что оно активно рассматривает возможность дальнейшего пересмотра Конституции и обновления его законодательства с целью обеспечить его соответствие договорным обязательствам Барбадоса, согласившись со следующими рекомендациями: рассмотреть все международные обязательства по обеспечению прав человека при пересмотре Конституции; принять и усилить необходимые законодательные меры, требующиеся для включения во внутригосударственное законодательство положений, содержащихся в международных договорах по правам человека, стороной которых является Барбадос; принять дальнейшие меры с целью обеспечить включение своих международных правозащитных обязательств в национальное законодательство; усилить процесс обновления своего национального законодательства в соответствии со своими международными обязательствами<sup>5</sup>. Запрещение телесных наказаний является ключевым обязательством по Конвенции о правах ребенка и другим международным договорам по правам человека, хотя правительства нередко игнорируют это обязательство или уклоняются от его соблюдения. В Барбадосе ведутся широкие общественные дебаты по этой проблеме, но со времени проведения первоначального обзора никаких изменений в вопросе о законности телесных наказаний не произошло: в настоящее время, как и в 2008 году, дети могут на законном основании подвергаться физическим наказаниям в семье, в школе, в пенитенциарных учреждениях и в

некоторых детских учреждениях, а также в качестве наказания за совершение преступления. ГИИТНД рекомендовала Барбадосу в приоритетном порядке принять законодательство, прямо запрещающее телесные наказания в домашних условиях<sup>6</sup>.

### **3. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики**

5. КП отметил, что на двухдневном региональном совещании Содружества делегация Барбадоса согласилась с тем, что первоочередной задачей страны является создание национального учреждения по правам человека (НУПЧ), в состав которого должны войти представители гражданского общества. Была единогласно принята рекомендация об учреждении консультативного комитета по правам человека (ККПЧ), состоящего из членов делегации, для осуществления надзора за созданием НУПЧ. До настоящего времени этого сделано не было и не было созвано совещания для обсуждения вопросов прав человека. Более того, правительство уже принимает меры к тому, чтобы расширить роль омбудсмена, наделив его функциями НУПЧ<sup>7</sup>.

6. МА рекомендовала разработать и проводить в жизнь политику и инициативы по решению проблемы дискриминации, предвзятости и насилия по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности<sup>8</sup>.

7. Комитет в защиту правосудия (КП) отметил, что законодательство об учреждении Органа по рассмотрению жалоб на деятельность полиции (ОЖП) было принято в 2004 году, но он до сих пор не был созван и, согласно недавним сообщениям, председатель и члены этого Органа пока не получили необходимых инструкций<sup>9</sup>.

8. КП предложил включить в учебный план подготовки полицейских раздел, посвященный правам человека. Служащие королевской полиции Барбадоса должны проходить по крайней мере один курс подготовки по вопросам прав человека, непосредственно ориентированный на карибский контекст<sup>10</sup>.

## **В. Выполнение международных обязательств в области прав человека с учетом соответствующих положений международного гуманитарного права**

### **1. Равенство и недискриминация**

9. КП призвал государство признать и осознать наличие особенно серьезных проблем религиозных предрассудков и нетерпимости по отношению к расафарианам. Являясь договаривающейся стороной Дурбанской декларации и Программы действий, Всеобщей декларации прав человека и будучи связанным Конституцией Барбадоса, правительство должно активно добиваться претворения в жизнь политики и мер, направленных на предупреждение и ликвидацию подобной дискриминации, основанной на религиозных и духовных верованиях<sup>11</sup>.

### **2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

10. МА отметила, что во время первого универсального периодического обзора Барбадос отклонил ряд важных рекомендаций, касающихся смертной казни, но взял обязательство отменить обязательный характер приговоров, связанных со смертной казнью. Хотя с 1984 года в Барбадосе не было случаев приведения смертных приговоров в исполнение, суды по-прежнему выносят смерт-

ные приговоры, и один из самых последних, насколько МА известно, был вынесен в 2010 году. В соответствующее законодательство пока не были внесены поправки, имеющие целью придать смертным приговорам дискреционный характер. По состоянию на конец 2011 года в тюрьмах находилось четверо заключенных, приговоренных к смертной казни. Барбадос в 2007, 2008 и 2010 годах голосовал против резолюций Генеральной Ассамблеи ООН о введении моратория на применение смертной казни в целях ее отмены. Хотя в международном праве в области прав человека обязательное вынесение смертных приговоров запрещено, в Барбадосе обязательный характер вынесения смертного приговора сохраняется в случае убийства, государственной измены и некоторых военных преступлений, а это означает, что в случае осуждения человека за эти преступления единственной мерой наказания, которую судьи могут вынести по закону, является смертный приговор, и не существует возможности принять во внимание личные обстоятельства подсудимого или обстоятельства совершения конкретного преступления<sup>12</sup>.

11. МА отметила, что 2 октября 2011 года министр внутренних дел и генеральный прокурор, согласно сообщению местной газеты "Барбадос адвокат", заявил, что внесение изменений в национальное законодательство с целью исключения положений об обязательном характере вынесения смертного приговора будет завершено к концу 2011 года. Однако предложенное законодательство все еще находится на рассмотрении парламента. МА рекомендует немедленно ввести мораторий на исполнение смертных приговоров в целях отмены смертной казни; безотлагательно заменить все смертные приговоры тюремным заключением; немедленно исключить из национальных законов все положения, предусматривающие, в частности, обязательное вынесение смертного приговора; обеспечить строгое соблюдение международных стандартов справедливого судебного разбирательства во всех делах, предполагающих вынесение смертного приговора<sup>13</sup>.

12. МА особо отметила решение, вынесенное Межамериканским судом по правам человека в сентябре 2009 года по делу *ДаКоста Кадоган против Барбадоса*, в котором Суд заключил, что обязательное вынесение смертных приговоров в Барбадосе в делах об убийстве является нарушением права на жизнь. По мнению Суда, обязательное вынесение смертного приговора является произволом и не ограничивает в нарушение статей 4(1) и 4(2) Американской конвенции по правам человека применение смертного приговора только самыми тяжкими преступлениями. Это решение перекликается с более ранним решением Суда по делу *Бойс и др. против Барбадоса*, в котором Суд также заключил, что обязательное вынесение смертного приговора нарушает право не подвергаться произвольному лишению жизни. Суд также заключил, что государство нарушило право г-на Кадогана на справедливое разбирательство, поскольку его психическое состояние в момент совершения преступления не было в полной мере обследовано, и заявил, что "государство должно надлежащим образом информировать каждого обвиняемого в совершении преступления, предусматривающего обязательное вынесение смертного приговора, при возбуждении против него уголовного дела о его праве на получение заключения психиатрического обследования, проведенного назначенным государством психиатром"<sup>14</sup>.

13. КП отметил, что вследствие дискриминационной практики правительства государство служит фактором усиления чувства напряженности и небезопасности среди его граждан, особенно среди маргинализированных групп. Помимо обычных повседневных жизненных забот, людям приходится по дороге куда-либо постоянно помнить о возможности притеснений со стороны полиции. Имело место несколько тревожных инцидентов, когда люди, занимавшиеся

своими собственными делами, подвергались допросам, и их гражданские права нарушались только потому, что полиции показалось, что они ведут себя "подозрительным образом"<sup>15</sup>.

14. ГИИТНД отметила, что телесные наказания детей в Барбадосе не являются незаконными, несмотря на вынесенную договорными органами и в ходе первого УПО в 2008 году рекомендацию запретить их, которая была прямо отвергнута правительством. ГИИТНД надеется, что Рабочая группа с беспокойством отметит, что телесные наказания в Барбадосе по-прежнему являются законными и что правительство продолжает их защищать. ГИИТНД надеется, что государства поднимут эту проблему в ходе обзора в 2013 году<sup>16</sup>.

15. ГИИТНД отметила, что, несмотря на согласие правительства с рекомендацией об информационно-просветительских инициативах, имеющих целью изменить отношение людей к телесным наказаниям, оно отклонило рекомендацию запретить телесные наказания, заявив, что законы Барбадоса защищают детей от жестокого обращения и что телесные наказания в школах и тюрьмах должны применяться в соответствии с дисциплинарным кодексом, принятым согласно Закону об образовании и Закону о тюремных правилах. ГИИТНД отметила, что правительство во время обзора заявило, что активные выступления министра образования за запрещение телесных наказаний в школах не отражают официальную позицию, хотя "в будущем она может эволюционировать в этом направлении"<sup>17</sup>. ГИИТНД выразила беспокойство по поводу того, что телесные наказания являются законными в домашней обстановке согласно статье 4 Закона о предупреждении жестокого обращения с детьми 1904 года и в школах согласно положениям об образовании, принятым в соответствии со статьей 59 Закона об образовании 1983 года, и регулируются руководящими указаниями министерства, в которых предусмотрено, что телесное наказание должно являться "крайней мерой". Эти руководящие указания также дают право директорам школ применять телесные наказания и делегировать это право заместителям директора и старшим педагогам<sup>18</sup>.

### **3. Отправление правосудия, включая борьбу с безнаказанностью, и верховенство права**

16. КП отметил, что большинство жалоб на действия полиции касаются непрофессионального поведения, рукоприкладства и физического насилия. Полицейские время от времени обвиняются в избивании подозреваемых в целях получения признательных показаний, а подозреваемые в ходе судебного разбирательства нередко отказываются от своих признательных показаний. Во многих случаях единственным доказательством вины подсудимых являются признательные показания. Государство Барбадос не выполняет выносимые с 1994 года рекомендации о ведении видеозаписи допросов<sup>19</sup>.

17. КП сообщил о том, что предпринимались многочисленные попытки раскрыть противоправные действия некоторых служащих полиции. До настоящего времени такие попытки оказывались безуспешными. ОЖП, который призван решать такие проблемы противоправных действий полиции, не смог применить и/или решительно принять какие-либо меры наказания, которые он уполномочен выносить. КП заявил, что доверие в обществе к полиции за последние четыре года серьезно пострадало. Это может объясняться рядом факторов, но одна из основных причин, в том что касается общины растафариан, заключается в продолжающемся притеснении членов этой общины. Кроме того, безотчетность в полиции наряду с отсутствием транспарентности препятствуют проведению надлежащих расследований и принятию мер правовой защиты<sup>20</sup>.

18. КП отметил быстрое ухудшение в Барбадосе положения в области прав человека и социальной справедливости для всех. Не наблюдается почти никакого или вообще никакого прогресса в проведении независимых или непредвзятых расследований в вопросах, касающихся граждан, потерпевших в результате несправедливости со стороны служащих, действующих от имени государства. КП рекомендовал не привлекать полицейских чинов, в отношении которых ведется расследование случаев полицейской жестокости, к проведению таких расследований, а в случаях смерти лиц, находившихся под стражей в полиции, в обязательном порядке проводить судебно-медицинскую экспертизу. Служащие полиции, признанные виновными по уголовным обвинениям, также должны подлежать соответствующим наказаниям<sup>21</sup>.

19. ГИИТНД отметила, что в системе уголовного правосудия телесные наказания в качестве приговора за преступление также являются законными по отношению к мужчинам, поскольку в статье 71 Закона о магистратском суде предусмотрено, что мальчики в возрасте 8–15 лет могут подвергаться в полицейском участке "уединенной порке" (до 12 ударов вместо наказания или в дополнение к любому другому наказанию). В статье 16 f) Закона о несовершеннолетних правонарушителях также в число возможных наказаний для детей и молодежи включено "распоряжение о порке правонарушителя". В этом Законе в статье 9 также предусмотрена возможность для суда вынести ребенку в возрасте от 12 до 15 лет приказ о "уединенной порке" вместо наказания или в дополнение к любому другому наказанию. ГИИТНД также отметила, что телесные наказания допустимы в качестве меры дисциплинарного воздействия в учреждениях пенитенциарной системы. Законом об исправительно-производственных училищах 1926 года допускаются в качестве дисциплинарной меры воздействия телесные наказания для мальчиков и предоставляется магистрату право выносить распоряжение о порке за попытку побега. Законом о тюрьмах 1964 года допускается применение силы в целях поддержания дисциплины и предусмотрено телесное наказание за конкретные дисциплинарные проступки до 12 ударов для лиц моложе 21 года<sup>22</sup>.

20. Что касается системы альтернативного ухода, то ГИИТНД отметила, что телесные наказания не являются противозаконными в условиях частного патронажа, и в этом случае действует статья 4 Закона о предупреждении жестокого обращения с детьми<sup>23</sup>.

21. КП полагает, что результатом подготовки по вопросам прав человека должна стать гарантия защиты прав растафариан на практике. Это позволит умерить чувства опасения и недоверия в отношениях между полицией и растафарианами. Растафариане смогут пользоваться своей культурой, исповедовать и практиковать свою собственную религию частным образом и публично, свободно и беспрепятственно и принимать эффективное участие в культурной, социальной, экономической и политической жизни в стране, которую мы все называем родиной. Надлежащим образом подготовленная полиция будет также защищать растафариан от любых форм преступности – расизма, дискриминации на почве религии, ксенофобии и связанной с ней религиозной нетерпимостью, которым они могут подвергаться<sup>24</sup>.

#### **4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь**

22. МА отметила, что половые сношения по обоюдному согласию между лицами одного и того же пола в Барбадосе считаются уголовным преступлением. Согласно статье 9 Закона о половых преступлениях "мужеложство" является

преступлением и наказывается пожизненным тюремным заключением. МА отметила, что в соответствии со статьей 12 того же закона лицо, совершающее грубые непристойные действия по отношению к лицу в возрасте 16 лет и старше, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком на 10 лет. Расплывчатый характер определения этого преступления и использование слова "противоестественное" в этом определении позволяют использовать это положение с целью уголовного преследования лиц, принадлежащих к ЛГБТ, и лиц одного и того же пола, вступающих по обоюдному согласию в половые сношения. Эти положения закрепляют дискриминацию де-юре и способствуют негативному и предвзятому отношению в обществе к ЛГБТ. Существование законов, криминализирующих половые сношения по обоюдному согласию между лицами одного и того же пола, приводит к нежеланию лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов проверяться на ВИЧ и обращаться в другие службы по борьбе с ВИЧ/СПИДом<sup>25</sup>.

23. МА рекомендовала отменить все положения, криминализирующие половые сношения по обоюдному согласию между лицами одного и того же пола, включая Закон о половых преступлениях, и признать, что вследствие существования законов, криминализирующих половые сношения по обоюдному согласию между лицами одного и того же пола, лица, принадлежащие к ЛГБТ, могут подвергаться большому риску дискриминации, предвзятости и насилия<sup>26</sup>.

24. МА выразила сожаление в связи с тем, что Барбадос отверг сформулированные государствами, проводившими УПО, рекомендации, имеющие целью обеспечить соблюдение Барбадосом его международных обязательств в области прав человека по отношению к лесбиянкам, геям, бисексуалам и транссексуалам, декриминализовать половые сношения по обоюдному согласию между взрослыми людьми одного и того же пола и принять необходимые меры по защите ЛГБТ от притеснений, дискриминации и насилия. МА напомнила о том, что, продолжая считать уголовным преступлением половые сношения по обоюдному согласию между взрослыми людьми одного и того же пола, правительство Барбадоса нарушает свои международные обязательства согласно договорам по правам человека, участником которых оно является, и рекомендовала правительству обеспечить во всем обществе понимание необходимости в обязательном порядке гарантировать права человека, независимо от сексуальной ориентации или гендерной идентичности, и продемонстрировать свою ведущую роль, декриминализуя половые сношения по обоюдному согласию между лицами одного и того же пола и соблюдая свои международные обязательства в области прав человека<sup>27</sup>.

25. МА отметила, что в ответ на данную рекомендацию, сформулированную в рамках УПО, правительство указало, что оно не может согласиться с этой рекомендацией с учетом общественного мнения, утверждая, что у него нет для этого политического мандата и что широкие слои общества выступают против подобной декриминализации. Правительство далее утверждало, что эта тема является предметом широкого обсуждения в обществе не только с точки зрения законности, но и с социально-культурных и исторических позиций. МА отметила, что Барбадос представляет собой общество, в котором религия играет очень большую роль, и что в стране по этим вопросам существует значительное церковное лобби. МА добавила, что религиозные, культурные и нравственные убеждения не могут, однако, использоваться в качестве оправдания для предвзятого отношения, нетерпимости, насилия или криминализации интимных отношений между взрослыми людьми<sup>28</sup>.

**5. Свобода вероисповедания или убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни**

26. КП отметил, что в Конституции Барбадоса признается свобода вероисповедания для всех граждан, но тем не менее правительство препятствует общине растафариан в полной мере пользоваться этим правом<sup>29</sup>.

*Примечания*

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (One asterisk denotes a national human rights institution with "A" status):

*Civil society*

AI	Amnesty International, London (United Kingdom of Great Britain and Northern Island-UK-);
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children (UK);
JC	The Justice Committee, Barbados.

*Regional intergovernmental organization*

IACHR	Inter-American Commission on Human Rights (Washington DC).
-------	--

<sup>2</sup> Amnesty International (AI), p. 1.

<sup>3</sup> Amnesty International (AI), p. 1, 3.

<sup>4</sup> Amnesty International (AI), p. 1.

<sup>5</sup> Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom, p. 1–3.

<sup>6</sup> Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom, p. 1–3.

<sup>7</sup> Justice Committee (JC), p. 6, 7.

<sup>8</sup> Amnesty International (AI), p. 1–3.

<sup>9</sup> Justice Committee (JC), p. 5.

<sup>10</sup> Justice Committee (JC), p. 6.

<sup>11</sup> Justice Committee (JC), p. 5, 6.

<sup>12</sup> Amnesty International (AI), p. 1.

<sup>13</sup> Amnesty International (AI), p. 1-3. See also Inter-American Commission on Human Rights p.3.

<sup>14</sup> Amnesty International (AI), p. 1-3. See also Inter-American Commission on Human Rights p.3.

<sup>15</sup> Justice Committee (JC), p. 4.

<sup>16</sup> Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom, p. 1–3.

<sup>17</sup> Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom, p. 1–3.

<sup>18</sup> Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom, p. 1–3.

<sup>19</sup> Justice Committee (JC), p. 6.

<sup>20</sup> Justice Committee (JC), p. 5.

<sup>21</sup> Justice Committee (JC), p. 5.

<sup>22</sup> Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom, p. 1–3.

<sup>23</sup> Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom, p. 1–3.

<sup>24</sup> Justice Committee (JC), p. 6.

<sup>25</sup> Amnesty International (AI), p. 1–3.

<sup>26</sup> Amnesty International (AI), p. 1–3.

<sup>27</sup> Amnesty International (AI), p. 1.

<sup>28</sup> Amnesty International (AI), p. 1–3.

<sup>29</sup> Justice Committee (JC), p. 2.